

Bruxelles, 1. veljače 2019.  
(OR. en)

5960/19

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2018/0390(COD)

---

---

VISA 20  
PREP-BXT 38  
COMIX 56  
CODEC 265

#### ISHOD POSTUPAKA

---

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	5430/19
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 539/2001 o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, u pogledu povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije - Mandat za pregovore s Europskim parlamentom

---

Na sastanku 1. veljače 2019. Odbor stalnih predstavnika dogovorio je mandat za pregovore s Europskim parlamentom, kako je utvrđeno u Prilogu.

Izmjene u odnosu na prijedlog Komisije označene su na sljedeći način: novi tekst istaknut je *podebljanim kurzivom*, a brisanja ~~precrtanim tekstom~~.

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o izmjeni Uredbe Vijeća (ECEU) br. 539/2004 2018/1806 o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, u pogledu povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Ujedinjena Kraljevina obavijestila je 29. ožujka 2017. Europsko vijeće o namjeri povlačenja iz Unije na temelju članka 50. Ugovora o Europskoj uniji. Stoga će Ujedinjena Kraljevina postati treća zemlja te će se od 30. ožujka 2019. na nju prestati primjenjivati pravo Unije, osim ako se u sporazumu o povlačenju utvrdi drugi datum ili Europsko vijeće u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom jednoglasno utvrdi drugi datum.
- (2) Na temelju članka 21. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> građani Unije imaju pravo slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, uključujući pravo na ulazak u države članice bez vize ili jednakovrijednih formalnosti.

---

<sup>1</sup> Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavlja izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 77.).

- (3) Zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije Ugovor i Direktiva 2004/38/EZ prestat će se primjenjivati na državljane Ujedinjene Kraljevine koji su britanski građani te će oni izgubiti pravo na ulazak u države članice bez vize. Stoga je potrebno uključiti Ujedinjenu Kraljevinu u jedan od priloga [Uredbi Vijeća (EZ) br. 539/2001]<sup>2</sup> **Uredbi (EU) 2018/1806**<sup>3</sup>. U Prilogu I. navode se treće zemlje čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica, a u Prilogu II. treće zemlje čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva.
- (3a) ***Gibraltar nije dio Ujedinjene Kraljevine. Pravo Unije primjenjuje se na Gibraltar u mjeri predviđenoj u Aktu o pristupanju iz 1972. samo na temelju članka 355. stavka 3. UFEU-a. Dodavanjem Ujedinjene Kraljevine u dio 1. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/1806 nisu obuhvaćeni građani britanskih prekomorskih područja koji su državljanstvo stekli na temelju povezanosti s Gibraltarom. Stoga bi Gibraltar trebalo uvrstiti na popis zajedno s drugim britanskim prekomorskim područjima u dijelu 3. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/1806.***
- (4) Kriteriji koje bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju, na temelju pojedinačne procjene, trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu ili su izuzeti od tog zahtjeva utvrđeni su u [~~članku~~ 1. Uredbe (EZ) br. 539/2001]<sup>4</sup> **članku 1. Uredbe (EU) 2018/1806**. Ti se kriteriji odnose na nezakonitu imigraciju, javni poredak i sigurnost, ekonomske pogodnosti, posebno u vidu turizma i vanjske trgovine te na vanjske odnose Unije s relevantnim trećim zemljama, posebno uključujući pitanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, kao i posljedice regionalne usklađenosti i uzajamnosti.
- (5) Uzimajući u obzir sve kriterije navedene u [~~članku~~ 1. Uredbe (EZ) br. 539/2001]<sup>5</sup> **članku 1. Uredbe (EU) 2018/1806** primjereno je izuzeti državljane Ujedinjene Kraljevine koji su britanski građani od obveze posjedovanja vize kada putuju na državno područje država članica. S obzirom na zemljopisnu blizinu, povezanost gospodarstava, razinu trgovine i razmjere kratkoročnih kretanja osoba između Ujedinjene Kraljevine i Unije u poslovne, turističke ili druge svrhe, putovanje bez viza trebalo bi pospješiti turizam i gospodarske aktivnosti, čime bi se ostvarila korist za Uniju.

---

<sup>2</sup>— Uredba Vijeća (EZ) br. 539/2001 od 15. ožujka 2001. o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva (SL L 81, 21.3.2001., str. 1.) koja se trenutačno kodificira (vidjeti COM(2018) 139 final od 14.3.2018.). Upućivanje će se ažurirati nakon stupanja na snagu kodificirane Uredbe.

<sup>3</sup> ***Uredba (EU) 2018/1806 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva (SL L 303, 28.11.2018., str. 39.)***

<sup>4</sup>— Vidjeti bilješku 23.

<sup>5</sup>— Vidjeti bilješku 23.

- (6) ~~Vlada Ujedinjene Kraljevine izrazila je namjeru da od građana EU-27 ne zahtijeva vizu za kratkotrajne boravke u Ujedinjenoj Kraljevini u poslovne ili turističke svrhe od datuma na koji se pravo Unije prestane primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu. Ako Ujedinjena Kraljevina u budućnosti uvede obvezu posjedovanja vize za državljane najmanje jedne države članice, trebao bi se primjenjivati mehanizam reciprociteta iz [članka 1. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 539/2001]<sup>6</sup>-članka 7. Uredbe (EU) 2018/1806. Europski parlament, Vijeće, Komisija i države članice mehanizam bi trebale primjenjivati bez odgode.~~
- (7) Ujedinjena Kraljevina stoga bi trebala biti uvrštena u Prilog II. [Uredbi (EZ) br. 539/2001]<sup>7</sup> Uredbi (EU) 2018/1806 u pogledu britanskih građana.
- (8) U pogledu Islanda i Kraljevine Norveške ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>8</sup>, koje se odnose na područje iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ<sup>9</sup>.
- (9) U pogledu Švicarske Konfederacije ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma sklopljenog između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>10</sup>, koje se odnose na područje iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ<sup>11</sup>.

---

<sup>6</sup> Vidjeti bilješku 23.

<sup>7</sup> Vidjeti bilješku 23.

<sup>8</sup> SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

<sup>9</sup> Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

<sup>10</sup> SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

<sup>11</sup> Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

- (10) U pogledu Kneževine Lihtenštajn ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola potpisanog između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine<sup>12</sup>, koje se odnose na područje iz članka 1. točaka (B) i (C) Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU<sup>13</sup>.
- (11) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ<sup>14</sup>; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u njezinu donošenju.
- (12) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ<sup>15</sup>. Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (13) Ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005. odnosno članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2011.
- (14) Ova Uredba trebala bi stupiti na snagu 30. ožujka 2019., na dan povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije.

---

<sup>12</sup> SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

<sup>13</sup> Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

<sup>14</sup> Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

<sup>15</sup> Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

- (15) *U skladu s člankom 4. stavkom 3. Uredbe 1182/71 (EEZ, Euratom) prestanak primjene akata utvrđenih određenim danom počinje istekom posljednjeg sata dana na koji pada taj datum. Ova bi se Uredba stoga trebala primjenjivati od sljedećeg dana od dana kada će se Ugovori prestati primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu. Ova bi se Uredba trebala primjenjivati od dana kada se pravo Unije prestane primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu.*
- (16) [~~Uredbu (EZ) br. 539/2001~~] <sup>16</sup> *Uredbu (EU) 2018/1806* trebalo bi stoga izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

### *Članak 1.*

[~~Uredba (EZ) br. 539/2001~~] <sup>17</sup> *Uredba (EU) 2018/1806* mijenja se kako slijedi:

1. U [~~članku 4. stavku 2.~~] <sup>18</sup> *Article 6(2) članku 6. stavku 2.*, točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) ne dovodeći u pitanje zahtjeve koji proizlaze iz Europskog sporazuma o ukidanju viza za izbjeglice potpisanog u Strasbourgu 20. travnja 1959., osobe s priznatim statusom izbjeglice i osobe bez državljanstva te druge osobe koje nisu državljani nijedne zemlje, a koje borave u Irskoj te posjeduju putnu ispravu koju je izdala Irska i koju priznaje dotična država članica.”;

2. U dijelu 1. Priloga II. umeće se sljedeće:

„Ujedinjena Kraljevina (osim britanskih državljana iz dijela 3.)”;

3. Naslov dijela 3. Priloga II. zamjenjuje se sljedećim:

„BRITANSKI DRŽAVLJANI KOJI NISU BRITANSKI GRAĐANI”;

4. *U dijelu 3. Priloga II., iza riječi „Građani britanskih prekomorskih područja (BOTC – British overseas territories citizens)” dodaje se sljedeće:*

„Ova područja uključuju Angvilu, Bermude, Kajmanske Otokе, Falklandske otoke, Južnu Georgiju i Južne Sendvičke Otokе, Gibraltar\*, Montserrat, Pitcairn, Svetu Helenu i pridružena područja, Britansko antarktičko područje, Britansko Indijskooceansko Područje, Otokе Turks i Caicos i Britanske Djevičanske Otokе.”

---

<sup>16</sup> Vidjeti bilješku 23.

<sup>17</sup> Vidjeti bilješku 23.

<sup>18</sup> Vidjeti bilješku 23.

\* *Gibraltar je kolonija britanske krune. Postoji polemika između Španjolske i Ujedinjene Kraljevine o suverenitetu nad Gibraltarom, području za koje treba naći rješenje s obzirom na relevantne rezolucije i odluke Opće skupštine Ujedinjenih naroda.*

## Članak 2.

Ako Ujedinjena Kraljevina uvede obvezu posjedovanja vize za državljane najmanje jedne države članice, primjenjuje se mehanizam reciprociteta iz ~~[članka 1. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 539/2001]~~<sup>19</sup> **članka 7. Uredbe (EU) 2018/1806**. Europski parlament, Vijeće, Komisija i države članice taj mehanizam primjenjuju bez odgode.

## Članak 3.

1. Ova Uredba stupa na snagu 30. ožujka 2019.

Primjenjuje se od sljedećeg dana od dana kada se ~~pravo Unije~~ **Ugovori** prestanu primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu.

2. Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Strasbourgu,

*Za Europski parlament  
Predsjednik*

*Za Vijeće  
Predsjednik*

---

<sup>19</sup> Vidjeti bilješku 23.